

1 district court improperly allowed a detective to describe and interpret video
2 evidence; (3) the prosecutor engaged in misconduct; and (4) the cumulative effect
3 of the errors deprived Defendant of a fair trial. We affirm.

4 **DISCUSSION**

5 **I. Jury Instructions**

6 **A. Voluntary Manslaughter Instruction**

7 {2} Defendant argues that the district court erred in denying his request for a jury
8 instruction on voluntary manslaughter as a lesser included offense of second degree
9 murder. The district court denied Defendant’s request because there was no evidence
10 of sufficient provocation—the sole element that distinguishes voluntary
11 manslaughter from second degree murder. *See State v. Salazar*, 1997-NMSC-044,
12 ¶ 51, 123 N.M. 778, 945 P.2d 996 (stating that “provocation is the difference
13 between second degree murder and voluntary manslaughter”); *see also* UJI 14-220
14 NMRA (instruction for voluntary manslaughter as a lesser included offense of
15 second degree murder); UJI 14-211 NMRA (instruction for second degree murder).
16 We agree with the district court’s assessment and conclude the district court
17 correctly ruled that the evidence did not warrant an involuntary manslaughter
18 instruction.

19 {3} The propriety of denying a jury instruction is a mixed question of law and fact
20 that we review de novo. *Salazar*, 1997-NMSC-044, ¶ 49. “A defendant is entitled to

1 an instruction on a theory of the case where the evidence supports the theory.” *Id.*
2 ¶ 50. “When considering a defendant’s requested instructions, we view the evidence
3 in the light most favorable to the giving of the requested instructions.” *State v. Swick*,
4 2012-NMSC-018, ¶ 60, 279 P.3d 747 (alteration, internal quotation marks, and
5 citation omitted). “Failure to instruct the jury on a defendant’s theory of the case is
6 reversible error only if the evidence at trial supported giving the instruction.” *State*
7 *v. Boyett*, 2008-NMSC-030, ¶ 12, 144 N.M. 184, 185 P.3d 355.

8 {4} “Voluntary manslaughter consists of manslaughter committed upon a sudden
9 quarrel or in the heat of passion.” *State v. Gaitan*, 2002-NMSC-007, ¶ 11, 131 N.M.
10 758, 42 P.3d 1207 (quoting NMSA 1978, § 30-2-3(A) (1994)). “The difference
11 between second degree murder and voluntary manslaughter is that voluntary
12 manslaughter requires sufficient provocation.” *Id.* ¶ 11. “Sufficient provocation is
13 any action, conduct or circumstances which arouse anger, rage, fear, sudden
14 resentment, terror or other extreme emotions and affect the ability to reason and to
15 cause a temporary loss of self control in an ordinary person of average disposition.”
16 *State v. Jim*, 2014-NMCA-089, ¶ 12, 332 P.3d 870 (internal quotation marks and
17 citation omitted); *see* UJI 14-222 NMRA (defining “[s]ufficient provocation” as
18 “any action, conduct or circumstances which arouse anger, rage, fear, sudden
19 resentment, terror or other extreme emotions”). “It is settled law that the victim must
20 be the source of the provocation.” *State v. Munoz*, 1992-NMCA-004, ¶ 12, 113 N.M.

1 489, 827 P.2d 1303. Thus, to determine whether Defendant was entitled to a
2 voluntary manslaughter instruction in this case, “[t]he proper inquiry is whether
3 sufficient evidence was introduced to support a determination that the victim
4 individually provoked the defendant.” *State v. Sloan*, 2019-NMSC-019, ¶ 61, 453
5 P.3d 401 (alterations, internal quotation marks, and citation omitted).

6 {5} Defendant argues there was sufficient evidence of provocation based on
7 testimony that Defendant and Victim argued for several minutes before Defendant
8 got into his truck and, about fifteen seconds later, ran Victim over. However,
9 Defendant’s own testimony was that he accidentally ran over Victim, he did not
10 realize what happened at first, and he did not intend to kill Victim; “[h]ence,
11 according to . . . Defendant’s own testimony, the [killing] was accidental, not
12 voluntary or intentional.” *See Salazar*, 1997-NMSC-044, ¶ 53. Defendant did not
13 testify that he killed Victim because Victim provoked him. *See id.* Indeed, the only
14 other testimony Defendant relies upon in support of his provocation theory came
15 from Victim’s mother, who was an eyewitness to the events, and she stated that
16 Victim did not provoke Defendant in any way. Under similar circumstances, our
17 Supreme Court has stated that such testimony by the defendant “precludes the
18 possibility that [they] acted out of provocation and therefore eliminates any reason
19 to instruct on voluntary manslaughter.” *Id.* ¶ 53; *see State v. Lopez*, 1968-NMSC-
20 092, ¶ 14, 79 N.M. 282, 442 P.2d 594 (noting that “an accidental killing will not

1 support a conviction of voluntary manslaughter”). Neither Defendant’s testimony or
2 Victim’s mother’s testimony provided any evidence that Victim provoked
3 Defendant or that Defendant killed Victim as a result of that provocation.
4 Accordingly, “the evidence did not support a jury verdict of voluntary manslaughter,
5 and thus, the [district] court’s decision refusing the instruction was proper.” *See*
6 *Salazar*, 1997-NMSC-044, ¶ 53.

7 **B. Provocation Instructions**

8 {6} In light of the district court’s decision not to allow the jury to consider
9 involuntary manslaughter as a lesser included offense of second degree murder,
10 Defendant argues that the district court erred in giving a version of the second degree
11 murder instruction that included lack of provocation as an element, as well as a
12 separate instruction defining sufficient provocation. *See* UJI 14-210 NMRA; UJI 14-
13 222. We agree with Defendant on this point. Nevertheless, these issues were not
14 preserved, and we conclude they do not amount to fundamental error.

15 {7} Our Supreme Court has adopted multiple uniform jury instructions for second
16 degree murder, including, as relevant here, UJI 14-211, which is used when “second-
17 degree murder is the lowest degree of homicide to be considered by the jury,” *id.* use
18 note 1,¹ and UJI 14-210, which by its title is used when voluntary manslaughter is a

¹We note in this case that second degree murder was not the lowest degree of homicide considered by the jury—vehicular homicide was the lowest.

1 lesser included offense. The difference between these two instructions is that UJI
2 14-210 contains an additional element asking the jury to determine that “[t]he
3 defendant did not act as a result of sufficient provocation.”²

4 {8} Even though the jury in this case was not instructed on voluntary
5 manslaughter, the jury still received UJI 14-210 for the second degree murder
6 charge—the version used when voluntary manslaughter is instructed as a lesser
7 included offense. The given instruction stated that in order to find Defendant guilty
8 of second degree murder, the State must prove beyond a reasonable doubt that

- 9 1. [D]efendant killed [Victim];
- 10 2. [D]efendant knew that his acts created a strong probability of
11 death or great bodily harm to [Victim];
- 12 3. *[D]efendant did not act as a result of sufficient provocation;*
- 13 4. This happened in New Mexico on or about the 8th day of June,
14 2020.

15 The jury also received UJI 14-222, which defined sufficient provocation. We agree
16 with Defendant that neither of these instructions should have been given under the
17 circumstances.

²When the jury is instructed on voluntary manslaughter as a lesser included offense of second degree murder, the voluntary manslaughter instruction contains a corresponding element asking the jury to determine if “[t]he defendant acted as a result of sufficient provocation.” UJI 14-220.

1 {9} Because this issue was not preserved, our review is for fundamental error.
2 “Fundamental error exists if it would shock the court’s conscience to affirm the
3 conviction, either because of the obvious innocence of the defendant, or because a
4 mistake in the process makes a conviction fundamentally unfair notwithstanding the
5 apparent guilt of the accused.” *State v. Sivils*, 2023-NMCA-080, ¶ 9, 538 P.3d 126
6 (alteration, internal quotation marks, and citations omitted). In reviewing for
7 fundamental error, “we first determine whether a reasonable juror would have been
8 confused or misdirected by the jury instructions.” *State v. Sandoval*, 2011-NMSC-
9 022, ¶ 20, 150 N.M. 224, 258 P.3d 1016 (alteration, internal quotation marks, and
10 citation omitted). “If we conclude that a reasonable juror would have been confused
11 or misdirected, then we review the entire record, placing the jury instructions in the
12 context of the individual facts and circumstance of the case, to determine whether
13 the defendant’s conviction was the result of a plain miscarriage of justice.” *Id.*
14 (alteration, internal quotation marks, and citation omitted).

15 {10} We are not persuaded that the second degree murder instruction and the
16 separate provocation instruction caused juror confusion or misdirection. Both
17 instructions are correct statements of the law; the given instruction for second degree
18 murder in this instance merely contained an additional element that the State was not
19 otherwise required to prove under the circumstances. *See State v. Ferran-Sandoval*,
20 2024-NMCA-066, ¶ 18, 556 P.3d 594 (stating that this Court did “not view [the

1 d]efendant’s conviction as fundamentally unfair because the [s]tate had to prove an
2 additional element beyond the scope of the statute to convict [the d]efendant”).
3 Defendant suggests that the error created confusion about the State’s burden. We
4 reject this argument—the given instructions informed the jury that it was the State’s
5 burden to prove the elements of the offense. Defendant also argues that the
6 instructions “created jury confusion regarding how or whether [Defendant] should
7 be convicted of a lesser offense than second-degree murder.” But the inclusion of
8 the provocation element did not prevent the defense from advocating that vehicular
9 homicide was the appropriate charge. *See Sandoval*, 2011-NMSC-022, ¶ 29
10 (observing that an error in the jury instructions did not preclude the defendant from
11 presenting his theory to the jury). Indeed, the defense theory was to seek conviction
12 for vehicular homicide. During closing argument, after discussing with the jury why
13 the provocation element for second degree murder was not met, the defense
14 continued by conceding that the elements of vehicular homicide *were* met and
15 encouraged the jury to convict on the lesser offense, stating that the jury did not need
16 to spend time discussing second degree murder because there was proof that
17 Defendant operated the vehicle in a reckless manner. Accordingly, under the facts
18 of this case, which were that there was no evidence of sufficient provocation,
19 combined with the circumstances, primarily that Defendant was not precluded from
20 presenting his theory that vehicular homicide was the appropriate charge *and why*,

1 we conclude “that Defendant’s conviction was not a plain miscarriage of justice.”

2 *See id.*

3 **C. Vehicular Homicide Instructions**

4 {11} Lastly, Defendant contends that the jury instructions were prejudicial because
5 they referred to the offense of vehicular homicide by different names. Here, too,
6 Defendant did not preserve his claim of error, and our review is for fundamental
7 error. After reviewing the instructions as a whole, we conclude there was no error.
8 *See Sivils, 2023-NMCA-080, ¶ 11* (noting that only “[i]f we conclude that the jury
9 instruction was erroneous, [do] we move to step two, asking whether that error was
10 fundamental”).

11 {12} Defendant notes that the jury instructions inconsistently referred to the crime
12 of vehicular homicide as “death by reckless driving,” “vehicular manslaughter,”
13 “homicide by vehicle (reckless driving),” “homicide by vehicle,” and “vehicular
14 manslaughter (reckless driving).” Defendant asserts that because the instructions
15 never cross-referenced each other, the jury was prevented from deliberating in an
16 informed manner. But, as the State points out, even though the instructions used
17 slightly varying terms for vehicular homicide, the district court informed the jury
18 that reckless driving, vehicular homicide, and homicide by vehicle are used
19 interchangeably throughout the instructions and all refer to the same thing. Our
20 review of the record confirms the State’s claim in this regard. As well, defense

1 counsel in closing argument asked the jury to convict Defendant of “vehicular
2 manslaughter, or homicide by vehicle, or reckless driving resulting in death,” further
3 putting the jury on notice that the terms are used interchangeably and refer to the
4 same offense. In light of the court and counsel’s clarifying remarks, we find no merit
5 to Defendant’s claim of juror confusion or misdirection, and conclude there was no
6 error, much less fundamental error resulting from the use of slightly varying
7 terminology in this case. *See Sandoval*, 2011-NMSC-022, ¶ 21.

8 **II. Detective Gonterman’s Testimony**

9 {13} We briefly address Defendant’s argument that the district court abused its
10 discretion by allowing Detective Gonterman, while watching a surveillance video of
11 the events, to answer questions about where Victim was struck by Defendant’s
12 vehicle. The State challenges whether this issue was preserved in the district court,
13 but for purposes of our discussion we will assume without deciding that Defendant’s
14 objection was sufficient to preserve the matter.

15 {14} Defendant primarily argues that the jury was in just as good a position to
16 evaluate the video and draw its own conclusions. *See State v. Chavez*, 2022-NMCA-
17 007, ¶ 39, 504 P.3d 541 (holding that the district court abused its discretion in
18 allowing an officer to testify to her own interpretation of video evidence “because
19 the jury was just as capable as the officer of determining what the video depicted
20 and the officer’s testimony was therefore unhelpful to the jury”). In this case,

1 however, Detective Gonterman’s testimony was not based solely on what she
2 observed in the video. *See id.* ¶ 42 (reasoning that the officer’s testimony was
3 unhelpful to the jury because there was no basis for concluding that the officer was
4 more likely than the jury to determine what the video showed and “had no special
5 familiarity” with the object at issue). Before answering questions about the video,
6 Detective Gonterman had testified that she personally conducted interviews with
7 witnesses and canvassed the crime scene to gather information to corroborate and
8 verify the witnesses’ statements and recollections of the incident. The State then
9 asked Detective Gonterman the series of questions Defendant challenges on appeal:
10 “Now, *based on the information that you were given*, when the vehicle makes that
11 turn around the tree, is that the area you believe [Victim] was contacted by the
12 vehicle?” She later testified about photographs of the scene, tire marks, and where
13 Victim’s body was located. The record thus demonstrates that Detective Gonterman,
14 based on her investigation, had the sort of “special familiarity” with the events and
15 the scene that rendered her testimony about the video helpful to the jury, and thus
16 permissible. *See id.* ¶¶ 39-43. We accordingly conclude the district court did not
17 abuse its discretion in allowing the State to question Detective Gonterman about
18 where in the surveillance video Victim was located and when he was struck by
19 Defendant’s vehicle.

1 **III. Prosecutorial Misconduct**

2 {15} Defendant claims that the prosecutor committed misconduct during cross-
3 examination and closing argument. Having reviewed the briefs and trial, we find
4 Defendant’s contentions to be without merit.

5 {16} With respect to the prosecutor’s cross-examination, Defendant has not
6 demonstrated that the prosecutor’s questions and statements lacked a basis in the
7 evidence. *See State v. Montgomery*, 2017-NMCA-065, ¶ 13, 403 P.3d 707 (“It is
8 misconduct for a prosecutor to make prejudicial statements not supported by
9 evidence. However, statements having their basis in the evidence, together with
10 reasonable inferences to be drawn therefrom, are permissible and do not warrant
11 reversal.” (alteration, internal quotation marks, and citations omitted)). To the extent
12 Defendant objected to some of the prosecutor’s questions as argumentative, the
13 district court sustained Defendant’s objections and, in some instances, asked the
14 prosecutor to rephrase his questions. Where “an improper statement is corrected by
15 counsel or the court, reversible error is less likely.” *State v. Sosa*, 2009-NMSC-056,
16 ¶ 34, 147 N.M. 351, 223 P.3d 348. We also highlight that, after Defendant’s third
17 objection, the State chose to end its cross-examination, and did not persist in its
18 questioning. *See id.* (noting that “if counsel persists when admonished to desist, the
19 probability of error is greater”). Finally, Defendant has not established that the

1 State’s attempt to discredit his testimony prejudiced him. For all of these reasons,
2 we perceive no misconduct in the prosecutor’s cross-examination.

3 {17} As for the prosecutor’s closing argument, Defendant did not object, and
4 Defendant has not established fundamental error under the factors articulated in
5 *Sosa*. *See id.* ¶ 26.

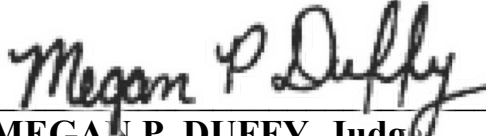
6 **IV. Cumulative Error**

7 {18} Finally, Defendant argues that the cumulative impact of errors in the jury
8 instructions and of prosecutorial misconduct deprived him of a fair trial. “The
9 doctrine of cumulative error applies when multiple errors, which by themselves do
10 not constitute reversible error, are so serious in the aggregate that they cumulatively
11 deprive the defendant of a fair trial.” *State v. Salas*, 2010-NMSC-028, ¶ 39, 148
12 N.M. 313, 236 P.3d 32 (internal quotation marks and citation omitted). We strictly
13 apply the doctrine of cumulative error and will not reverse a defendant’s convictions
14 if “the record as a whole demonstrates that the defendant received a fair trial.” *Id.*
15 (internal quotation marks and citation omitted). Because we have determined that
16 there is only one error in this case—an error we concluded did not rise to the level
17 of fundamental error—we reject Defendant’s cumulative error claim. *See State v.*
18 *Carrillo*, 2017-NMSC-023, ¶ 53, 399 P.3d 367 (concluding no cumulative error
19 occurred where there was only one error at trial and it was harmless).


1 **CONCLUSION**

2 {19} For all the reasons stated, we affirm.

3 {20} **IT IS SO ORDERED.**

4 
5 MEGAN P. DUFFY, Judge

6 **WE CONCUR:**

7 
8 J. MILES HANISEE, Judge

9 
10 SHAMMARA H. HENDERSON, Judge